



# Nord - Sud

MARS 2009

N°15

## DESTINATION SABOU

### Editorial

*Chers amis,*

*10 ans que notre association fait vivre cet esprit de solidarité entre notre cité béarnaise de Salies et ce gros village de Sabou, au Burkina Faso.*

*10 ans, 10 missions qui ont immergé 45 adhérents des Amis de Sabou dans une Afrique qui nous donne chaque fois des petits moments d'un bonheur intense que nous ne connaissons que là.*

*10 ans de projets, de réussites et d'échecs, de désillusions et d'encouragements, avec, à chaque fois, l'envie de repartir pour une nouvelle aventure.*

*10 ans qui ont vu tant d'enfants mourir de faim parce que les parents sont trop pauvres, parce que le climat est trop rude, parce que la crise mondiale élimine les plus fragiles, parce que ...*

*10 ans pendant lesquels notre association a apporté quelques gouttes d'eau saluaires à une population qui se noie dans un océan de besoins.*

*10 ans déjà, c'était hier, notre premier voyage qui fonda l'association.*

*Cette mission 2009 a voulu faire le point sur toutes nos réalisations et donner un nouvel élan à ce partenariat avec les villageois de Sabou. Ne cherchons pas toujours les grandes réalisations spectaculaires mais étendons aussi les pratiques qui donnent des résultats. Véritablement expérimenté depuis 2007 le micro-crédit fait partie de ces démarches efficaces et nous allons le développer dans les années à venir. Quoi de mieux, dans une démarche de solidarité, que d'aider une personne à créer un outil générateur de revenus ? 18 personnes handicapées de Wend Kuni ont réussi ce pari.*

*Bernard Bénéteau*

### MISSION 2009

Contrairement aux habitudes la dixième mission de l'association s'est déroulée en début d'année, laissant passer l'année 2008 sans rencontrer nos amis à Sabou.

Une équipe nouvelle était en effervescence en ce lundi 26 janvier, à l'aéroport de Pau pour le plus grand nombre (Laure Castillou, Pierre Castillou, Monique Demoulin, Gérard Demoulin, Magali Lansalot, Joël Sentenac et Bernard Bénéteau), rejointe par René Ginoux à Roissy.

Nous sommes accueillis à l'aéroport de Ouaga par Albert Kaboré et quelques fidèles "porteurs" qui nous facilitent grandement les opérations douanières.



Blandine, Monique, Joël, Gérard, Naba, Bernard, Magali Pierre, Laure, René

C'est à l'auberge ZEM que nous déposons, comme chaque année, nos bagages avant d'aller déguster nos premières bières dans un maquis/dancing de Ouagadougou.

Pour Laure, Joël et Gérard qui foulent le Burkina pour la première fois, cette immersion dans ce monde plein de couleurs, d'odeurs, de bruits, de misère, d'humanité est un un moment très fort. Laure écrira dans le journal de bord de la mission "le trajet Ouaga-Sabou sera pour nous un enchantement, véritable succession de cartes postales où chaque scène est un spectacle."

## **Mission/bilan : le souhait de redonner un nouveau souffle à un partenariat de 10 ans.**

Nous n'arrivons pas à Sabou avec un projet bien établi comme l'an dernier (construction d'une classe), mais avec le souci de faire le point sur toutes les réalisations qui ont marqué, avec plus ou moins de succès, la période 1999-2009.

Les difficultés de la vie en Afrique, l'éloignement, nos différences culturelles, les problèmes liés à la nature humaine font que tout n'a pas été facile au cours de ces 10 années. Mais notre solidarité avec les villageois de Sabou a été plus forte que tout et nous a permis d'être encore là en 2009 avec autant d'enthousiasme pour les nouveaux projets qu'en 1999.

Voici donc un ensemble de bilans qui permettront à nos fidèles adhérents de se faire une petite idée de ce que leur soutien aura permis de développer.

### **Les différents forages**

Des rencontres ont été organisées avec les différents comités de gestion des forages :

Forage de Rakiegma : il s'agit d'un forage inauguré en 2006 mais qui n'a jamais bien fonctionné, la raison étant que la nappe n'avait pas un débit suffisant. Il semblerait qu'il n'en soit rien et que ce soit un mauvais positionnement des tuyaux qui soit à l'origine de ces problèmes. Nous avons donc fait réduire la longueur de la tuyauterie et réinstaller la pompe. Avec beaucoup plus de facilité pour pomper, l'eau est arrivée immédiatement. Les dernières nouvelles semblent confirmer quand même l'assèchement de la nappe à cet endroit



René donne les premiers coups de pompe après la réparation.

Forage de Goughin : une remise en état de certains tuyaux a été nécessaire (ils se rouillent au niveau des filetages). L'eau coule à nouveau à Goughin. Une partie des travaux est prise en charge par le comité de gestion sous forme de micro-crédit (10 remboursements mensuels de 5000 FCFA (7.60 €) Total pour Rakiegma et Goughin : 228 625 FCFA (environ 350€)

### Forage de Marcel :

Comité de gestion assez défaillant qui n'a pas remboursé le micro-crédit fixé en 2007. Il lui a été donné jusqu'au 31 décembre 2009 pour se remettre à niveau. L'eau coule mais les femmes prétextent qu'il y a un dépôt rouge. Nous avons fait les essais, il n'en est rien.



Laure découvre l'Afrique

### Forage de Manoulghou

Le forage fonctionne bien mais le remboursement du micro-crédit a été interrompu. Nous avons rééchelonné le remboursement. Le comité a versé à nouveau 15 000 FCFA pendant le séjour

### Forage des femmes (Naba)

Bonne activité du forage mais très mauvais remboursement du micro-crédit. Rééchelonnement des remboursements.

### Forage de Wend-Kuni.

Problème de la pompe électrique qui a grillé après avoir fonctionné sans eau.

La nouvelle pompe apportée par la mission (et fournie par ESF) n'a pas fonctionné. Retour à la case départ pour expertise en usine. Nous avons demandé la remise en fonction de la pompe mécanique, ce qui a été réalisé le 20 février. L'eau coule à nouveau à Wend-Kuni mais l'absence d'eau sous pression ne facilite pas le remplissage des bassins pour la culture de la spiruline. PS. L'expertise de la pompe vient de détecter un défaut de fabrication en usine. Elle sera remplacée.

## Le centre médical Saint Maximilien Kolbé

Notre visite au CREN nous a permis de voir que les 14 mois nous séparant de la précédente mission avaient été mis à profit par la sœur Groleau pour terminer le CREN et mettre en place de nouveaux services (pharmacie, salles de soins, laboratoire (en cours), cabinet dentaire (en cours)).

Nous avons pu constater que l'aide apportée par l'association avait été judicieusement utilisée.

Bilan très positif sur un établissement médical en devenir. Aide à poursuivre.

La demande pressante d'achat d'un frigo pour conservation des vaccins va trouver une réponse favorable de la part de l'annexe de Noves puisque cette dernière a décidé l'achat de ce matériel.



Soeur Marie Groleau, docteur, responsable médical du centre Saint Maximilien Kolbé.



Devant la table d'examen financée par l'association

## Inaugurations :

Monique Demoulin, responsable de l'annexe des Amis de Sabou à Latour Bas Elne (66), a conduit un projet pour une association de femmes à Thyou (13km de Sabou) : créer une bergerie pour l'embouche de béliers destinés à la vente. Nous avons eu droit à une inauguration authentiquement africaine avec chants, danses, djembés et griots. En signe de remerciement Monique a reçu 2 poulets qui ont fait le voyage de retour ... à mobylette.



Gérard, mari de Monique, découvre la conduite acrobatique d'une mobylette sur la piste.

René Ginoux a représenté l'annexe de Noves (13) lors des cérémonies inaugurant l'unité de production de beurre de karité à Kokologho. Projet ensuite relayé par le gouvernement du Burkina pour installer sur le site une plate-forme multifonctionnelle (groupe électrogène, moulins et divers appareillages). Inauguration grandiose placée sous le patronage de l'épouse du premier ministre et de l'épouse du ministre de la santé (nous en avons d'ailleurs profité pour faire avancer certains dossiers ... ces dames nous promettant d'en parler dès le retour à Ouaga à leur mari ...

René présenta tout le travail de l'annexe de Noves pour arriver à financer cette unité, un gros projet pour une annexe encore jeune. L'association, Noves en particulier, fut très largement applaudie.

René devenu ministre



### Les micro-crédits :

Sous l'arbre à palabres une grande réunion a eu lieu avec 14 (sur 18) des bénéficiaires des micro-crédits accordés en 2007 et gérés par Wend-Kuni



Les femmes (et quelques hommes) de Wend-Kuni rassemblées pour le bilan sur les micro-crédits

Excellent bilan avec un remboursement sans faille des 18 bénéficiaires qui vont avoir terminé en mars 2009 et qui vont, pour la plupart, redemander un nouveau micro-crédit.

De nombreux bénéficiaires ont présenté leur projet (salons de coiffure, broderie, tissage, magasin de vente, tradi-praticien, etc ..). Nous avons visité certaines de ces réalisations. C'est un succès car cette aide a permis à de jeunes handicapés de créer un outil de travail générateur de revenus.

Nous avons emprunté 400000FCFA sur le compte des micro-crédits pour payer d'autres factures. Cet argent était disponible à la caisse populaire.

Il serait souhaitable d'augmenter le capital et de le passer de 875 000 FCFA à 1 000 000 FCFA



Grace au microcrédit qui lui a été accordé en 2007 (100 000 FCFA : 152€) Assetou a monté son salon de coiffure et vit maintenant de son travail.

### La spiruline.

Wend Kuni produit toujours de l'excellente spiruline (reconnue par le ministère de la santé) mais a toujours du mal à la commercialiser tant que l'autorisation de mise sur le marché n'est pas accordée (demande déposée en 2007). Nous avons profité de l'inauguration du complexe de Kokologho pour intervenir auprès de l'épouse du ministre de la santé. Nous lui avons remis une lettre à l'attention de son mari. Elle nous a promis de tout faire pour accélérer ce dossier.

Il est clair qu'il ne sert à rien d'augmenter la production si Wend Kuni ne peut écouler le produit. Il y a actuellement un bon équilibre entre production et vente.

D'autres bassins sont prêts à être mis en exploitation.

Si nous pratiquons cette extension il faudra aider Wend Kuni à s'équiper en matériel complémentaire, en premier lieu un séchoir à gaz pour la période des pluies.



Vente promotionnelle de spiruline au marché de Sabou

Un stagiaire du centre de Hyères devrait aller prochainement faire son stage long (6 semaines) à Wend Kuni. Il prévoit d'arriver le 23 mars à Sabou. Nous avons rapporté quelques sachets de spiruline pour les personnes souhaitant en acheter.

Pendant la mission nous avons reçu toutes les mères des enfants ayant bénéficié d'une cure spiruline de trois semaines. Elles nous ont fait part de leur grande satisfaction et souhaiteraient que d'autres enfants en bénéficient.

Un jour de marché, nous avons assisté à une vente promotionnelle de spiruline (idée originale d'Albert, bien relayée par Arzouma). 40 sachets de spiruline ont été vendus ce jour-là.

### Les parrainages :

Albert souhaiterait organiser un peu mieux les parrainages d'enfants qui se sont développés au fil des années. D'un commun accord nous avons fixé quelques règles :

**Versement annuel de l'aide avant le 31 juillet** pour permettre la prise en charge (majorité des situations) des scolarités.

### Montant préconisé :

- Bébé (0-6ans) : 30 €
- Ecolier primaire : 20 €
- Elève de sixième : 50 €
- Elève de cinquième : 30 €
- Elève de quatrième : 30 €
- Elève de troisième : 35 €

Dans un premier temps la priorité des parrainages sera accordée à des élèves handicapés de Wend Kuni.

Nous avons pu constater un certain nombre de réussites pour des enfants qui ont bien profité de l'aide des parrains.

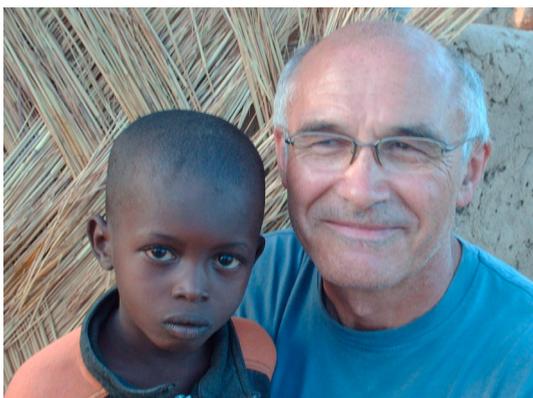
Une fiche de liaison sera établie entre le filleul et son parrain.

### Histoire de parrainage :

En 2003, pour honorer l'association à la suite des travaux réalisés à la maternité, la matrone Justine me proposa d'être le parrain du prochain enfant qui allait naître. La naissance se fit attendre, question de lune paraît-il ... Puis arriva le filleul : un petit peulh dont les parents vivaient à environ 5 km de Sabou, au milieu des champs de mil et de maïs et encerclés par les zébus du troupeau gardé par le père.

Et il fut déclaré Bernard Lido, dit Souleymane.

Les premières années furent difficiles, Bernard a failli rejoindre plusieurs fois ses frères aînés, tous terrassés par le paludisme. Mais avec un peu d'argent laissé pour lui à la maternité (environ 20€ par an) Bernard réussit, avec quelques médicaments, à surmonter les plus graves épreuves. Et maintenant Bernard est devenu un joli petit garçon, toujours pas très rassuré lorsqu'il voit son parrain, à peu près le seul blanc qu'il fréquente en une année.



Quoi de plus normal pour son parrain que de vouloir aider Bernard à aller à l'école. C'est ce qu'il fera à la rentrée prochaine à l'école de Goughin, un quartier de Sabou. Avec les 20 € confiés à Albert Kaboré Bernard aura sa scolarité payée et le petit matériel acheté. En contrepartie, Bernard, aidé par un grand-père haut en couleur, s'est engagé à bien travailler et à être le premier peulh de sa classe (peut-être sera-t-il le seul de cette ethnie, ce qui lui donnerait davantage de chance de remplir le contrat). Pour le parrain c'est un engagement de six ans, jusqu'à la fin de la scolarité primaire (CP1, CP2, CE1, CE2, CM1, CM2)



Le parrain règle la longueur des bretelles du cartable que Bernard est très fier de porter.

Afin d'aider aussi la famille, un micro-crédit lui a été accordé. Avec l'argent, le père de Bernard a acheté une génisse, le seul animal qu'il possède au milieu d'un troupeau de bêtes confiées par des propriétaires et dont il récolte le lait, son salaire. Le père rembourse régulièrement ses mensualités et espère très fort que "sa" génisse lui donne un veau en 2010 .. ce serait le début de la fortune.



début de la fortune ...

Le



Les aider à devenir des hommes

Les Amis de Sabou se sont dotés d'un blog que vous pouvez consulter à l'adresse suivante :

<http://qdnrads.typepad.fr/sabou/>

N'hésitez pas à vous y abonner, c'est gratuit.



2 styles très différents ...

### **Cotisations :**

Beaucoup d'adhérents ne savent plus s'ils sont à jour de leur cotisation. Si vous avez oublié de régler votre cotisation 2008 il est encore temps de le faire et de la payer avec la cotisation 2009

Sur l'étiquette de cet envoi l'année indiquée après le n° correspond à la dernière année pour laquelle vous avez cotisé.

Nous ne pouvons conserver dans nos fichiers les adhérents qui auraient deux années de retard ou plus.

La cotisation reste fixée à 12€.

Si vous constatez une erreur n'hésitez pas à nous la signaler.

En adhérent, vous aidez l'association à réaliser toutes ces actions de solidarité.



Joël, notre caméraman, René lui fait confiance

**23 mars 2009** : Assemblée Générale des Amis de Sabou à 18h, salle de la mairie à Salies de Béarn. Ouverte au public mais seuls les adhérents à jour de leur cotisation 2008 pourront voter.

**Samedi 28 mars 2009** :

18h30 : projection de films relatant la mission 2009.

20h : **repas de l'association** ouvert au public. Réservation obligatoire (16 € la soirée)

Semaine africaine

**11 - 17 mai 2009.**

Marché solidaire pendant les 16 et 17 mai ouvert à toutes les associations de Solidarité Internationale.

Thème de la semaine : "L'art africain" décliné au travers de l'ingéniosité des africains à réutiliser les matériaux de récupération pour faire des jouets ou des objets divers.

Spectacles

Ateliers d'expression artistique

Défilé de mode africaine

Démonstration de batiks par ZEM, artiste burkinabé

Travaux des élèves de salies

Création du réseau Burkina par le RADS

Notre association est reconnue d'utilité générale et peut, à ce titre, émettre des reçus fiscaux pour la déduction relative à vos dons. Seuls les dons enregistrés avant le 31 décembre 2008 seront à déduire sur votre déclaration en 2009

Les Amis de Sabou

Chemin de Labiste

64 270 Salies de Béarn - Tél : 05 59 38 15 94

beneteau.bernard@wanadoo.fr

site : bearn-gaves.com (rubrique association)

blog : <http://qdnrads.typepad.fr/sabou/>